

BREASTFEEDING WOMAN

VENA Questions

1. How are things going for you at home right now? How would you rate your stress level on a scale of 1-10 (1 is low, 10 is high)? (901)

¿Cómo van las cosas para usted en la casa ahora? ¿Cómo nota su nivel de estrés en una escala del uno al diez? (Uno es bajo y diez es alto).

2. What questions do you have about breastfeeding? (602)

¿Qué preguntas tiene usted sobre la lactancia?

3. How long do you plan to breastfeed?

¿Qué piensa usted sea la duración de tiempo que se va a amamantar a su bebé?

4. Tell me who you see for medical and dental care. When was your last dental check up?

¿Quién es su médico y dentista? ¿Cuándo fue su última visita al dentista?

5. A lot of women feel sad or depressed before or after having a baby. How sad or depressed have you felt lately? (361)

Muchas mujeres se sienten tristes o deprimidas antes o después de tener un bebé. ¿Siente usted triste o deprimida recientemente o ahora?

6. How are you feeling about your weight now that you have had the baby? (358)

¿Cómo siente sobre el peso después de ha tenido su bebé?

7. What kind of physical activity do you plan to start?

¿Qué tipo de actividades físicas está planeando a comenzar?

8. What health, medical or dental issues do you currently have or had during your recent pregnancy? (211, 301, 302, 338, 341-349, 351-355, 357-360, 362, 363, 381 pregnancy-related 303, 304, 311, 312, 321, 337, 339)

Cuéntame acerca de la salud, problemas médicos o dentales que usted tiene actualmente o ha tenido durante el último embarazo.

9. Tell me about any vitamins, supplements, herbs, teas or medications (RX or OTC) you are taking? (357, 427)

Cuéntame sobre la salud. ¿Hay algunas vitaminas, complementos, hierbas, tés o medicaciones que está tomando?

10. Sometimes women have cravings for non-food items (like soil, large quantities of ice or laundry starch). Tell me about any of these you eat. (427)

Algunas mujeres embarazadas les gusta comer cosas que no son comestibles, (como la suciedad, una gran cantidad de hielo, jabón de la ropa). Háblame de sus hábitos de comer. ¿Usted come algunas cosas como estos?

11. Tell me about the last time you used alcohol, tobacco or drugs. (371, 372)

Háblame de la última vez que utilizó el alcohol, el tabaco o las drogas.

12. When and where are you around other people who are smoking indoors? (904) 2

¿Cuándo y dónde está usted rodeado de personas que están fumando en el interior?

13. Tell me how you feel about your current eating habits. (What and how often you eat, the variety of foods eaten? What do you drink in a typical day? Who normally eats with you? Where do you normally eat? What else is going on when you eat?)

Dime cómo siente usted sobre sus hábitos alimenticios actuales. ¿Qué come, con qué frecuencia come y como es la variación del tipo de la comida? ¿Qué bebe en un día típica? ¿Normalmente, con quien come usted? ¿Normalmente, donde come usted? ¿Qué más está ocurriendo cuando usted come?

14. How do you feel about providing and preparing food for yourself/your family? (How often do you eat at restaurants or other commercial businesses that offer food?) (801, 902)

¿Cómo siente usted sobre la preparación y la provisión de alimentos para usted y su familia? ¿Con qué frecuencia come en los restaurantes o negocios que ofrecen comida?

15. What could you do to improve your eating?

¿Qué podría hacer para mejorar sus hábitos alimenticios?

16. What questions do you have for me?

¿Qué preguntas tiene usted para mí?